



Сцена из нового бродвейского мюзикла «Путешествие в лес». Фото «Ньюсуик», Нью-Йорк.

Сказки братьев Гримм на Бродвее

Постановку нового мюзикла известного композитора Стивена Зондхайма по мотивам сказок братьев Гримм «Путешествие в лес» осуществил на Бродвее режиссер Джеймс Лапен.

Джек КРОЛЛ

«НЬЮСУИК», НЬЮ-ЙОРК.

КАЖДАЯ новая постановка Стивена Зондхайма становится крупным событием в истории современного американского музыкального театра. В своем новом спектакле «Путешествие в лес», поставленном на Бродвее по мотивам сказок братьев Гримм, композитор обратился к волшебному миру сказки. Невозможно остаться равнодушным, когда прихотливая фантазия Зондхайма и его талантливого единомышленника — режиссера Джеймса Лапена обращается к Золушке, Красной Шапочке, Гансу, колдунам, великанам и другим сказочным персонажам. Что же сделал этот самый изобретательный

из современных композиторов со сказочными героями братьев Гримм, ставшими частью нашего общего сознания и культуры?

Зондхайм смешал бессмертных героев сказок в пестром калейдоскопе театрального действия. Он и режиссер Джеймс Лапен придумали также и своих персонажей, Пекаря и его Жену, у которых нет детей из-за проклятия старой злой Колдуньи. Снять заклятие Колдунья готова за корову, белую, как молоко, за шапочку, красную, как кровь, за косу, золотистую, как снопы пшеницы, и туфельки из чистого золота. И заколдованная чета отправляется на поиски коровы Ганса, головного убора Красной Шапочки, золотой косы Рапунцель (персонаж одноименной сказки братьев Гримм, девушка с длинными золотыми волосами. — Ред.) и башмачков Золушки.

Повествование ведется от лица Рассказчика, который, вероятно, призван изображать в спектакле Бруно Беттельхайма, известного специалиста в области детского психоанализа, чья занимательная книга о сказках «Назначение волшебства» послужила источником вдохновения для Зондхайма и Лапена.

Жаль, что они не прислушались повнимательнее к советам Беттельхайма, который не раз предупреждал в своей книге, что «никогда не следует объяснять ребенку смысл сказки». И бродвейскому зрителю тоже не нужно этого. Во втором действии, когда Великанша нападает на героев, чтобы отомстить им за смерть мужа, Зондхайм и Лапен значительно снижают впечатление от спектакля, увязнув в болоте поучений. И композитор, и режиссер совершили ошибку, попытавшись переделывать сами сказки, затемнить их смысл в духе сегодняшнего времени.

Роберт Уэстенберг и Чак Вагнер, играющие романтических принцев, демонстрируют великолепное исполнение, которым, впрочем, отличается и весь удивительно слаженный актерский ансамбль. Бен Райт изображает обаятельного и неотесанного Ганса, юная Даниэлла Ферлан — дерзкую Красную Шапочку, Ким Кросби — жизнерадостную Золушку. Бернадетта Питерс играет безобразную старую ведьму, которая по ходу действия превращается в прекрасную девушку, а затем теряет свою волшебную силу, обнаруживая при этом, что двуличие человека сильнее ее злого колдовства.